

»Pasaremos«, журнал XI-ой Интернациональной Бригады

Испанская Гражданская война (1936–1939 гг.) явилась не просто первой военной конфронтацией с фашизмом в Европе и своим размахом – вступлением во Вторую Мировую войну (1939–1945 гг.), она стала и войной слов и картин. Некоторые из них доныне впились в коллективную память, как напр. легендарная фотография Роберта Капы «Лойалистский солдат в момент смерти» или роман Эрнеста Хемингуэя «По ком звонит колокол».

Началась испанская трагедия 17-ого июля 1936 г. путем реакционных генералов против правомерно избранного правительства. Намерение путчистов, брать под контроль всю страну, в начале сорвалось из-за спонтанных массовых акций и вооруженного сопротивления левых партий и организаций в крупных городах страны. Противники Республики, однако, могли положиться на Африканский корпус, марокканские наемники, испанский иностранный легион и в особенности на многочисленные гарнизоны, последовавшие государственному перевороту. Республика в свою очередь располагала лишь немногими, оставшимися ей верными армейскими частями и поспешно образовавшимися отрядами антифашистского ополчения – в отличие от путчистов, которые с немецкой и итальянской помощью в краткое время приобрели боеспособную регулярную армию. Этой армии защитники Республики со временем должны были уступать. Вопреки всем усилиям война закончилась победой путчистов под руководством генерала Франсиско Франко и войск его союзников из Германии и Италии.

Если уже много иностранцев участвовали в отпоре путча, то впоследствие все больше людей из заграницы приезжали в страну, чтобы защищать Республику, находящуюся под угрозой. В течение первых месяцев международники воевали в различных отрядах милиции. Параллельно, 4-ого августа 1936 г. Политбюро КПСС приняло решение, поручить Коммунистическому Интернационалу создание международного добровольческого корпуса. Три дня спустя Центральный Комитет КПГ обратился ко всем опытным в военном деле эмигрированным антифашистам, поддержать Испанскую Республику с оружием в руках.

С помощью образованного из рядов КП Испании в Мадриде 5-ого регимента и после разрешения испанского правительства в октябре 1936 г., создать международные бригады, провинциальный город Албасете в Ла Манча был установлен будущим управляющим центром этих объединений. 14-ого октября 1936 г. туда прибыли первые добровольцы, из которых до 22-ого октября были сформированы первые четыре батальона. «Из ничего появилась огромная военная организация», писал впоследствие Люиджи Лонго с кличкой «Галло», Генеральный инспектор-Генеральный комиссар Международных Бригад.

Международники из более пятидесяти стран нуждались не только в оружии, боеприпасах, одежде и питании, им нужна была и информация. За это на базе Албасете, как называли административный центр, отвечал отдел прессы, который снабжал бригадистов печатными продуктами и заодно доставлял прессу бригад испанским учреждениям, партиям и организациям, но и заграничным заинтересованным. Вообще удивительно, как комиссариаты и политическое

руководство интербригад пытались, снабжать бригадистов информацией и печатными изданиями любого рода. Среди немецких интербригадистов напр. очень популярной была издаваемая в Париже »Deutsche Volkszeitung« («Немецкая Народная Газета»). Прессотдел в Албасете подчинялся Военкомату бригад в Мадриде, следившим за тем, чтобы при разработке печатных изданий учитывались соответствующий род войск и национальный состав отдельных частей.

Уже в первые недели войны участники отдельных частей заново сформированных международных бригад с журналистским опытом проявили инициативу и издали журналы для батальонов и рот. Эти зачастую разработанные примитивными средствами журналы вскоре были замещены официальными органами для различных частей, следующими единой политической линии и пропагандирующими политику Народного Фронта КП Испании. Это означало, что уделять много места единому фронту с социалистами и социалдемократами и бороться с левыми критиками политики Народного Фронта.

Месяц после ее формирования в ноябре 1936 г. появился первый временный орган XI-ой Интернациональной Бригады »Le peuple en armes« (Народ под ружьем). «Vers la Liberté» (Навстречу свободе) в январе 1937 г. стал первым официальным журналом Батальона им. Андрея Марти, ему следовал в феврале журнал XIII-ой Бригады »A L'Assaut« (В бой), затем в начале марта »Pasaremos« (Пройдем) XI-ой Бригады, »Le Soldat de la République« (Солдат Республики) XIV-ой Бригады и две батальонные газеты »Dabrowszczak« и »Noi Pasaremos«. К концу марта наконец и XV-ая Бригада в лице »Notre Combat« (Наша борьба) получила свой официальный орган.

Тот факт, что заголовки и порою содержание журналов бригад в то время были на французском языке, был связан с доминирующим в первые месяцы влиянием французских коммунистов и военных, стремящихся к установлению французского командным языком в интернациональных бригадах. В последствии преобладание французского языка изменилось однако по той мере, как КП Испании и в особенности испанские военные добились применения испанского языка во всех частях Народной армии. В начале надо было и учитывать, что в одной бригаде находились выходцы различных национальностей, из-за чего издания были на разных языках. Это изменилось, когда началась концентрация добровольцев в соответственно одной бригаде с общим языком или языком, понятым большинством. Первый номер имеющегося здесь в форме перепечатки официального органа XI-ой Интернациональной Бригады »Pasaremos« появился 2-ого марта 1937 г. Этой бригаде принадлежали не только большинство немецких добровольцев, в ней собирались и так называемые кадровым отделом базы Албасете представители «немецкоязычной группы», которая охватила помимо немцев, австрийцев, швейцарцев и голландцев также скандинавов. Большинство командиров и комиссаров XI-ой Бригады до уровня батальона и роты были немцы. К немецким офицерам более высокого ранга относились Ханс Кале, Рихард Штаймер, Хайнрих Рай, Людвиг Ренн и Густав Чинда.

Многие бойцы Бригады приехали в Испанию уже летом 1936 г., другие были здесь в эмиграции или приезжали на Народную Олимпиаду в Барселоне, которая планировалась как альтернативное мероприятие Олимпийским играм 1936 г. в Берлине и должна была открываться два дня после путча. В дни первого отпора переворота они состояли в антифашистских милициях, как и Центурия им. Тельмана, отправившаяся 13-ого октября 1936 г. в Албасете, составила костяк главным образом немецкого батальона первой Интернациональной Бригады. Соответственно нумерации бригад Испанской Народной армии эта бригада получила номер XI. В Испании и за рубежом ее часто называли «Бригадой им. Тельмана» и пользовалась удивительным авторитетом. После завершения формирования бригады 24-ого октября ее сразу же послали в осажденный Мадрид, куда она прибыла 7-ого ноября и получила свое боевое крещение 9-ого ноября. Потери были – как вообще в годы ее существования – высокие. Вследствие смерти и ранений бригада под Мадридом потеряла почти треть своего состава.

С дальнейшим притоком добровольцев XI-ая Бригада в марте 1937 г. считала 1.468 бойцов, в апреле 1937 г. личный состав возрос до 1.744, среди которых были и 600 испанцев, главным образом призывников, но и людей, добровольно пришедших в международные бригады. Их доля в посдствии непрерывно возросла, когда все меньше добровольцев приехали в Испанию. Можно исходить из того, что в 1938 г. далеко более половины представителей Интернациональных бригад были испанцы. Не считая случайные передышки по несколько дней, XI-ая Бригада была непрерывно в действии до отвода всех интербригад от фронта 23-его сентября 1938 г. Из ее рядов происходило и большинство бригадистов, участвовавших в январе 1939 г. в так называемом 2-ом введении интербригад в бой, которое должно было сопровождать эвакуацию республиканцев из Каталонии во Францию.

Заголовок ее бригадного журнала »Pasaremos« – »Мы пройдем!« – еще выразил уверенность в победе в начале войны. Начальный тираж исчислялся 14.000 экземплярами. Высокий тираж был связан видимо с тем, что журнал »Pasaremos« должен был стать образцом для других бригадных изданий. Имея статьи на разных языках, он был нацелен на другие части, которые еще не располагали собственными журналами или газетами. Если в июле 1937 г. издались 7.500 экземпляров, то в октябре 1937 г. их было 2.500. Эта цифра осталась стабильной до прощального номера в октябре 1938 г.

За журнал отвечал комиссариат бригады, который имел в своем составе и культурную комиссию. И эта комиссия стояла под руководством немцев. Как известно из рассказов очевидцев, журнал читали очень интенсивно. Если из-за тяжелых боев на передних линиях фронта он доставался с опозданием, то это сожалели не меньше, чем недостатки снабжения питанием или боеприпасами.

Интернациональные бригады и части Испанской Народной армии поддерживались также как Республика известными национальными и международными интеллектуалами, писателями, журналистами, фотографами, графиками и живописцами. Художественный авангард солидаризировался с борьбой против франкизма. Это отражается и в журналах, газетах, листовках, брошюрах и книгах, издаваемых различными частями Народной армии. Еще сегодня впечатляют не

только содержание, но и отделка и язык картин этих публикаций. Методы монтажа по стилю Джона Хартфилда использовались также как экспрессивные графики. Все это свидетельствует о большом значении, придаваемом просвещению, агитации и пропаганде, но и борьбе с неграмотностью, еще распространенной особенно среди сельского населения Испании.

До сих пор еще не было переиздания бригадного журнала. Лишь в 1973 г. в Италии появилась перепечатка «Milicia popular», журнала 5-ого полка, издаваемая Витторио Видали, действующего в Испании по поручению Коммунистического Интернационала под кличкой «Карлос Контрерас». Не существует в немецких библиотеках или архивах полный набор журнала «Pasaremos», не говоря уже об одном из других бригадных журналов. Этот пробел можно закрывать настоящим переизданием. При этом перепечатка всех номеров »Pasaremos« имеет значение не только для библиотек и научных учреждений, но и наверняка для заинтересованных в истории и собирателей эмиграционной литературы и литературы об Испанской Гражданской войне. Если уже только иллюстрации журнала ценные и важны, то и многоязычные военные репортажи, рассказывающие о самых значимых боях этой войны, как и о буднях добровольцев, представляют собой историческую сокровищницу. Свой вклад внесли политические и военные ответственные в Интернациональных Бригадах также, как повсемирно известные журналисты и писатели, но и простые добровольцы, которые наверное первый раз в жизни брались за перо.

Вернер Абель

Übersetzung: Jochen Willerding.